

Legal News

September 2022

Contents

| | |
|--|-----------|
| Highlights | 2 |
| Other sectors: | 13 |
| Finance..... | 13 |
| Banking..... | 13 |
| Taxation..... | 13 |
| Labour..... | 13 |
| Health..... | 14 |
| Education | 15 |
| Information - Communications | 15 |
| Culture - Sports - Tourism | 16 |
| Transport..... | 16 |
| Construction | 17 |
| Land..... | 17 |
| Natural Resources - Environment..... | 18 |
| Administration - Judiciary | 18 |
| Agriculture - Forestry - Fisheries | 18 |
| Enterprise | 19 |
| Miscellaneous..... | 19 |
| Contact details..... | 21 |

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2022. All rights reserved

Highlights

1. Registration for changes in foreign loans

On 30 September 2022, the State Bank of Vietnam (SBV) issued Circular No.12/2022/TT-NHNN, providing guidelines for management of foreign exchange for borrowing and paying foreign debts by enterprises.

Accordingly, the borrower must register the change of foreign loan with the SBV if it is included in the written certification of registration, or written certification of registration of a change in foreign loan by the State Bank, except for the following cases:

- (a) Change of the time of capital withdrawal and time of principal repayment within 10 working days compared with the plan certified by the SBV;
- (b) Change of address of the borrower not leading to change of the province or centrally-run city where the borrower's head office is located;
- (c) Change of the lender, relevant information about the lender in the syndicated loan with the appointment of representatives of the lenders, except where the lender is also the representative of the lenders and such change changes the role of representatives of the lenders;
- (d) Change of the commercial transaction name of the bank providing the account service, the bank for collateral arrangement;
- (e) Change in the plan of interest and fee payment of the loan compared to the plan certified by the State Bank but not leading to change how the interest is determined and how the fee is specified in the loan agreement.
- (f) Change in the amounts of capital withdrawal, repayment of principal and payment of interest and fees within 100 currency units of the foreign loan currency compared to the registered amounts.
- (g) Change of the actual amount of capital withdrawal and principal repayment of a specific period less than the amount stated in the plan for capital withdrawal and debt repayment.

This Circular shall take effect on 15 November 2022 and replaces Circular No.03/2016/TT-NHNN, Circular No. 05/2016/TT-NHNN and Circular No.05/2017/TT-NHNN.

2. Cancelled or replaced forms and appendices for veterinary medicine management

On 28 September 2022, the Minister of Agriculture and Rural Development issued Circular No. 13/2022/TT-BNNPTNT, amending the Circulars on management of veterinary medicines (“Circular 13”).

In which, Circular 13 cancels, replaces and adds a number of annexes on management of veterinary medicines, specifically:

- (a) Cancelling the application form for export and import of veterinary medicines containing narcotics, precursors, veterinary medicine materials containing narcotics (Appendix I).
- (b) Replacing Appendix VII with Appendix VII in Appendix I accompanying Circular 13.
- (c) Replacing Appendix X (List of veterinary medicine active ingredients belonging to the important antibiotic group) with Appendix X in Appendix I accompanying Circular 13.
- (d) Adding Appendix XI (List of veterinary medicines containing narcotics and precursors) in Appendix I accompanying Circular 13.
- (e) Including 11 domestically produced medicines and 12 imported medicines. For example: A Folacit C, MULTICID, Zoletil 50, etc.
- (f) Adding Appendix XII (List of narcotic substances and precursors being veterinary medicine ingredients containing narcotics and precursors) in Appendix I accompanying Circular 13. Including:
 - (i) List of narcotics as raw materials for veterinary medicine: Ketamine, Tiletamine, Zolazepam;
 - (ii) List of precursors as raw materials for veterinary medicine: Acetic acid, Formic acid, Ammonium formate, Tartaric acid, Ephedrine.

This Circular shall take effect on 12 November 2022.

3. Adjustment of conditions on vehicles for driving practice in driving schools

This is the content of Decree No. 70/2022/ND-CP dated 27 September 2022, amending the Decrees regulating business activities in the road sector (“Decree 70”).

Accordingly, Decree 70 has amended the conditions on vehicles for driving practice in driving schools under Decree No. 65/2016/ND-CP dated 1 July 2016 as follows:

- (a) Driving school having vehicles of all classes under its lawful use right; they are licensed by the competent authority for driving practice;

In the case driving school provides a driving test service, based on the time of using the vehicles for testing purposes, it is allowed to use testing vehicles for training, but not more than its 50%;

- (b) Trucks for driving classes B1 and B2 must have a tonnage of 1,000 kg or more with its number not exceeding 30% of the school's total number of vehicles of the same class for training.

(Compared with the current one, Decree 70 has removed the condition that driving practice vehicle must be owned by driving school; etc.)

This Decree shall take effect on 1 November 2022.

4. Construction Agencies under the provincial-level People's Committee

On 27 September 2022, the Minister of Construction issued Circular No.03/2022/TT-BXD, providing guidelines for functions, tasks and powers of agencies for construction under the provincial-level People's Committees and district-level People's Committees.

Accordingly, the agencies for construction under the provincial-level People's Committees include:

- (a) Department of Construction is a specialized agency under the provincial-level People's Committee;

The Department of Construction performs the function of advising and assisting the provincial-level People's Committee in the State management in: Construction planning; architecture; construction investment activities; urban development; technical infrastructure; residential housing; office; real estate market; construction materials; etc.

In particular, the Department of Construction of Hanoi and the Department of Construction of Ho Chi Minh City do not perform the function of advising and assisting the City People's Committee in the State management in the fields of construction planning and architecture.

- (b) The Departments of Planning and Architecture of Hanoi and Ho Chi Minh City are specialized agencies under the City People's Committee, performing the function of advising and assisting the City People's Committee in the State management of the City in the fields of construction planning and architecture, etc.
- (c) Department of Transport and Construction is a specialized agency under the provincial-level People's Committee, performing the function of advising and assisting the provincial-level People's Committee in the State management in construction and implementation of construction tasks and powers in their locality, etc.

(For other fields managed by the Department of Transport and Construction, the guidelines by the respective Ministries in charge should be followed).

The addition of Department of Transport and Construction is in line with the pilot policy on combining the Department of Transport with the Department of Construction in some localities.

This Circular shall take effect on 11 November 2022.

5. Application dossier for issuance of certificate of satisfaction of conditions for seaport operation business from 30 October 2022

On 23 September 2022, the Government issued Decree No. 69/2022/ND-CP, on amendments to Decrees regulating business in the maritime sector (“Decree 69”).

In particular, compared to Decree No. 37/2017/ND-CP dated 4 April 2017 (“Decree 37”), the application dossier for issuance of a Certificate of satisfaction of conditions for seaport operation from 30 October 2022 is as follows:

- (a) An application form for a Certificate, made according to Form No. 01 provided in the Appendix accompanying Decree 37.
- (b) A certified copy or a photocopy with the original for countercheck, or an electronic copy or an electronic copy from the original book, or a certified electronic copy of the original Enterprise Registration Certificate (ERC).

(Compared to Decree No. 37, Decree 69 further includes an electronic copy or an electronic copy from the original book, or a certified electronic copy from the original ERC)

- (c) List of job titles and employment contracts with a certified true copy or a photocopy with the original for countercheck or an electronic copy or an electronic copy from the original book, or an electronic copy certified from the originals of diplomas and certificates according to their titles as prescribed.
- (d) The original or an electronic copy or an electronic copy from the original book, or a certified electronic copy of the original seaport operation plan of port operator.

This Decree shall take effect on 30 October 2022.

6. Adjustment in the score scale of urban classification criteria from 1 January 2023

This is the content of Resolution No. 26/2022/UBTVQH15 dated 21 September 2022, amending Resolution No. 1210/2016/UBTVQH13 on urban classification issued by the National Assembly Standing Committee (“Resolution 26”).

Accordingly, the urban classification criteria are assessed according to the scale in Appendix 1 of Resolution 26.

The maximum total score of the criteria is 100 points. Specifically:

- (a) The criteria for position, function, role, structure and level of socio-economic development include 8 criteria; scored up to 18 points;
(Currently, the maximum score for this criterion is 20 points)
- (b) Criteria for population size include the population size of the whole urban area, the population size of the downtown and the inner city; scored up to 8 points;
- (c) Criteria for population density include the population density of the whole urban area and the population density calculated on the urban construction land area in the downtown, inner city, and inner town; scored up to 8 points;
- (d) Criteria for the ratio of non-agricultural workers include the ratio of non-agricultural workers in the whole urban area and the ratio of non-agricultural workers in the downtown and inner city; scored up to 6 points;
(Currently, the criterion of maximum population size is 8 points; the maximum population density is 6 points; the score for the maximum non-agricultural employment ratio is 6 points)
- (e) Criteria for the level of infrastructure development and urban architecture and landscape with a maximum score of 60 points.

This Resolution shall take effect on 1 January 2023.

7. Principles of management of revenues from the transfer of the State capital in enterprises

On 16 September 2022 the Ministry of Finance issued Circular No.57/2022/TT-BTC, providing guidelines for a number of articles of Decree No. 148/2021/ND-CP dated 31 December 2021, on management and use of sources of revenues from conversion of ownership of enterprises, public non-business professional units, and revenues from the transfer of the State capital and the difference in equity capital greater than the charter capital at enterprises (“Decree 148”).

Accordingly, the general principles are as follows:

- (a) The determination of revenues as provided in Clause 1, Article 6 of Decree 148 to be paid into the State budget shall comply with the regulations on conversion of ownership of enterprises and public non-business professional units, and legislation on management and use of the State capital invested in production and business at enterprises.
- (b) Recurring expenditures and the State capital investment expenditures in enterprises specified in Clause 1 and Point a, Clause 2, Article 7 of Decree 148 shall be guaranteed by the central and local budgets for enterprises and public non-business professional units under central and local governments according to the regulations on decentralization of the State budget.
- (c) The determination of revenues, incomes, costs and other contents for tax calculation purposes shall comply with the tax legislations.
- (d) The provisions on the process of making and deciding on budget estimates and allocating budget estimates comply with the provisions of the Law on State Budget, Decree 148, this Circular and other relevant documents.

This Circular shall take effect on 31 October 2022.

8. Premature repurchase of privately placed corporate bonds

On 16 September 2022, the Government of Vietnam promulgated Decree No. 65/2022/ND-CP, on amendments to Decree No. 153/2020/ND-CP on private placement of and trading in privately placed corporate bonds in the domestic market and offering of corporate bonds on the international market (“Decree 153”).

Accordingly, cases of premature repurchase of bonds include:

- (a) Premature repurchase according to agreements between issuers and bondholders.
- (b) Compulsory repurchase is applicable at the request of investors when:
 - (i) Issuers violate laws on offering of and trading in corporate bonds according to decisions of competent authorities and such violations are irremediable or the remedial measures are not approved by bondholders representing at least 65% of the total bond of the same type currently on the market.
 - (ii) Issuers violate schemes for bond issuance, and such violations are irremediable, or the remedial measures are not approved by bondholders representing at least 65% of the total bond of the same type currently on the market.
 - (iii) Other cases specified in schemes for bond issuance provided in Article 13 of Decree 153 (if any).

This Decree shall come into force on 16 September 2022.

9. New conditions for issuance of Licenses to provide aviation services at airports

This is the content in Decree No. 64/2022/ND-CP dated 15 September 2022, on amendments to Decrees related to business activities in civil aviation (“Decree 64”).

According to the new Decree, the criteria for issuance of Licenses to provide aviation services at airports are as follows:

- (a) Satisfying the conditions provided in Points b and d, Clause 2, Article 65 of the Law on Vietnam Civil Aviation and being assessed and appraised by the Civil Aviation Authority of Vietnam according to the corresponding service sub-sector specified in Clause 1, Article 15 of Decree No. 92/2016/ND-CP dated 1 July 2016.
- (b) Having a minimum capital for establishing and maintaining aviation service providers at airports:
 - (i) To provide passenger terminal utilization services: VND 30 billion;
 - (ii) To provide terminal utilization and warehouse services: VND30 billion;
 - (iii) To provide jet fuel services: VND 30 billion. (According to the new regulations of Decree 64, airport enterprises providing terminal utilization services; terminal utilization, and warehouse services do not have to meet conditions (i) and (ii) mentioned above).
- (c) Regarding providers of terminal utilization services, terminal utilization and warehouse services, jet fuel services, commercial-technical ground services, and airport utilization services, the capital contribution percentage of foreign individuals and organizations shall not exceed 30% of its charter capital.

This Decree shall come into force on 15 September 2022.

10. Fast track for drug registration

On 5 September 2022, the Minister of Health issued Circular 08/2022/TT-BYT, on drug registration.

Accordingly, a drug registration application shall be assessed according to the expedited review process when one of the following conditions is satisfied:

- (a) The drug on the List of rare medicines;

- (b) The drug for the needs of national defense and security, epidemics, natural disasters or catastrophes.
- (c) Domestic drugs manufactured in new or upgraded GMP-EU, GMP-PIC/S and equivalent GMP manufacturers within 18 months from the date of issuance of the GMP certificate.
- (d) The vaccine has been pre-qualified by WHO, the vaccine for national immunization.
- (e) Specialized medicines, medicines in special dosage forms while there are no more than 02 similar products registered at the time of application.
(In which, immunosuppressive medicines used in organ transplantation are added)
- (f) New medicines (for cancer treatment, antiviral, new generation antibiotics), biological products.
- (g) The brand medicine is contract-manufactured or technology transferred to Vietnam.
- (h) A change in the manufacturer resulting in a new registration under Point b, Clause 2, Article 55 of Pharmaceutical Law. (New rules)

This Circular shall take effect on 20 October 2022 and replaces Circular No.32/2018/TT-BYT dated 12 November 2018.

11. Bioequivalence study data in drug registration

On 5 September 2022, the Minister of Health issued Circular No.07/2022/TT-BYT, on medicines subject to bioequivalence study and requirements for bioequivalence study data for drug registration in Vietnam (“Circular 07”).

Accordingly, Circular 07 provides for dossiers for reporting bioequivalence study data in medicine registration in Vietnam.

For example, report on bioequivalence study data in the case where the drug under consideration for bioequivalence study with the control drug is as follows:

- (a) Report on (in vivo) bioequivalence study data of the drug according to the current ASEAN bioequivalence study data reporting format or ICH bioequivalence study data reporting format;
In which, a commitment on the similarity between the reference drug used in the study and the test drug must be prepared according to Form 01/BE in Appendix VII;
- (b) Documents and information of the study entity;

- (c) Documents proving the source and origin of the reference drug used in the study include:
- (i) A copy of the reference drug purchase invoice from the supplier showing the supplier's name and address
 - (ii) A copy of the drug label certified by the applicant/manufacturer showing complete and clear information: drug name, name and address of the drug manufacturer, batch number, expiry date
 - (iii) A written commitment signed by the director of the applicant//manufacturer on the authenticity of the said documents, a commitment that the reference drug was purchased in the market in the country where the drug is approved, and stored in accordance with the storage conditions stated on its label from the time of purchase to the time of starting the study.

This Circular shall take effect on 1 November 2022 and replaces Circular No.08/2010/TT-BYT dated 26 April 2010.

12. Information about e-identities of individuals and organizations

On 5 September 2022, the Government promulgated Decree No. 59/2022/ND-CP, on E-authentication and e-identification.

According to the new Decree, information about e-identity of individuals or organizations comprises:

- (a) An e-identity of a Vietnamese citizen including:
 - (i) Personal information:
 - Personal ID number;
 - Last name, middle name and first name;
 - Date of birth;
 - Sex.
 - (ii) Biometric information:
 - Portrait photo;
 - Fingerprints.
- (b) An e-identity of a foreigner including:
 - (i) Personal information:
 - The foreigner's ID number;
 - Last name, middle name and first name;
 - Date of birth;
 - Sex.
 - Nationality;

- Number, date of issue, type and place of issue of the foreigner's passport or international travel document.
- (ii) Biometric information:
 - Portrait photo;
 - Fingerprints.
- (c) An e-identity of an organization including:
 - (i) E-ID code of the organization.
 - (ii) The organization's name including Vietnamese name, abbreviation (if any) and a foreign language name (if any).
 - (iii) Date of establishment.
 - (iv) Address of headquarters.
 - (v) Personal ID number or foreigner's ID number; last name, middle name and first name of the leader or legal representative of the organization.

This Decree shall come into force on 20 October 2022.

13. Up to 2050, a maximum of 300 thousand hectares of rice land can be converted

On 5 September 2022, the Government issued Resolution No. 115/NQ-CP on implementation of the Action Program to implement Resolution No.39/2021/QH15 dated 13 November 2021, on the national land use planning for 2021-2030 period, with an orientation to 2050.

Accordingly, the system of land laws and other relevant laws will be made perfect towards:

- (a) Creating favourable conditions for land users to change land use purposes to implement investment projects according to the planning; allowing flexibly changes in the structure of crops and livestock within a maximum of 300 thousand hectares of rice land.

Note: This conversion must not change the nature and conditions of using rice land so that it can be converted back for rice cultivation if necessary.

- (b) Additionally, creating favourable conditions for land users to change land use purposes to implement investment projects according to the planning;
- (c) Limiting and strictly controlling the conversion of rice land, especially land for wet rice cultivation, to non-agricultural land, especially industrial zone land;

- (d) Improving the system of land laws and other relevant laws in a synchronous manner in order to improve the efficiency of land management and use;
- (e) Regulating revenues from land to balance and reasonably distribute resources to create equal development resources among regions;
- (f) Completing regulations on land acquisition and site clearance to create space for development of socio-economic infrastructure systems, etc.

This Resolution took effect on 5 September 2022.

Other sectors:**Finance**

- Consolidated Document No. 17/VBHN-BTC dated 5 September 2022 of the Ministry of Finance, combining the Decrees on sanctioning administrative violations in the field of management and use of public properties; practicing thrift, fighting against waste; national reserve; and the State Treasury.
- Decision No. 1921/QD-BTC dated 16 September 2022 of the Ministry of Finance, on Appendix I to replace Appendix I accompanying Decision No. 2131/QD-BTC dated 4 October 2016 on Operation Regulation of the Ministry of Finance's Portal.

Banking

- Decision No. 1607/QD-NHNN dated 22 September 2022 of the Governor of the State Bank of Vietnam, on the maximum interest rate for deposits in Vietnamese Dong of organizations and individuals at credit institutions and foreign banks' branches as prescribed in Circular No. 07/2014/TT-NHNN.
- Decision No. 1606/QD-NHNN dated 22 September 2022 of the Governor of the State Bank of Vietnam, on refinancing interest rate, rediscount interest rate, overnight lending interest rate in interbank electronic payment and loans to make up the shortfall in the clearing and settlement of the State Bank of Vietnam for credit institutions and foreign banks' branches.
- Circular No. 11/2022/TT-NHNN dated 30 September 2022 of the Governor of the State Bank of Vietnam, providing for bank guarantees.

Taxation

- Decision No. 1521/QD-TCT dated 22 September 2022 of the General Director of Taxation, on the Procedure for managing tax declaration service practice.
- Decision No. 1510/QD-TCT dated 21 September 2022 of the Director General of the General Department of Taxation, amending Decision No. 1450/QD-TCT providing for the components containing professional data of electronic invoices and the method for transmission and receipt with tax authorities.

Labour

- Decree No. 62/2022/ND-CP dated 12 September 2022, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Ministry of Labour, War

Invalids and Social Affairs.

- Decision No. 2358/QD-BHXH dated 19 September 2022 of the General Director of Vietnam Social Insurance, approving the e-Government Architecture of Vietnam Social Insurance sector, version 2.0.
- Decision No. 2355/QD-BHXH dated 16 September 2022 of the General Director of Vietnam Social Insurance, on the functions, tasks, powers and organizational structure of the local Social Insurance.
- Decision No. 2268/QD-BHXH dated 6 September 2022 of the General Director of Vietnam Social Insurance, on the list of results of administrative procedures in electronic version under the jurisdiction of Vietnam Social Insurance.
- Circular No. 18/2022/TT-BLDTBXH dated 30 September 2022 of the Minister of Labour, War Invalids and Social Affairs, cancelling legal documents individually or jointly issued by the Minister of Labour, War Invalids and Social Affairs.
- Circular No. 17/2022/TT-BLDTBXH dated 17 September 2022 of the Minister of Labour, War Invalids and Social Affairs, providing guidelines for implementation of contents on vocational education and job creation for employees in sub-projects and components of 03 national target programs for the period of 2021-2025.
- Circular No. 16/2022/TT-BLDTBXH dated 6 September 2022 of the Minister of Labour, War Invalids and Social Affairs, promulgating the National vocational skills assessment training program.

Health

- Decision No. 2557/QD-BYT dated 20 September 2022 of the Minister of Health, on the professional document "Guidelines for the technical process of non-fluorescent fundus photography for early detection of diabetic retinopathy".
- Decision No. 3370/QD-UBND dated 16 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, approving the Project on Expanding screening, diagnosis and treatment of some prenatal and neonatal diseases and physical defects in Hanoi City up to 2030.
- Decision No. 545/QD-QLD dated 13 September 2022 of the Drug Administration of Vietnam on Standard operating procedures in quality management system according to standard ISO 9001:2015, applied to the State management activities in the Drug Administration of Vietnam.
- Decision No. 2475/QD-BYT dated 9 September 2022 of the Minister of Health, on the professional document "Guidelines for diagnosis and treatment of peripheral artery disease".

- Decision No. 2447/QD-BYT dated 6 September 2022 of the Minister of Health, promulgating Guidelines for the use of face masks to prevent and control the COVID-19 pandemic in public places.
- Circular No. 10/2022/TT-BYT dated 22 September 2022 of the Minister of Health, providing guidelines for implementation of the content of Investment in and support for development of precious medicinal herbs growing areas under the National target program on socio-economic development in areas of ethnic minorities and mountainous areas in the period of 2021-2030, phase I: from 2021 to 2025.
- Circular No. 09/2022/TT-BYT dated 9 September 2022 of the Minister of Health, on the templates of bidding documents for procurement of herbal ingredients and traditional medicines at public health facilities.
- Directive No. 05/CT-BYT dated 5 September 2022 of the Ministry of Health, on strengthening legal work in the health sector.

Education

- Decision No. 2823/QD-BGDDT dated 30 September 2022 of the Minister of Education and Training, approving documents for familiarising preschool children with English to be used in Preschool education institutions.
- Decision No. 3385/QD-UBND dated 19 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, approving the Program on "Promotion of overseas improvement of teaching methods and information technology for teachers with IELTS scores from high to low".

Information - Communications

- Decision No. 1816/QD-BTTTT dated 30 September 2022 of the Minister of Information and Communications, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Department of Information Technology and Communications Industry.
- Decision No. 1762/QD-BTTTT dated 21 September 2022 of the Minister of Information and Communications, on the Action plan to implement the National cybersecurity and safety strategy, proactively responding to challenges from cyberspace to 2025, with an orientation to 2030.
- Decision No. 1760/QD-BKHCN dated 9 September 2022 of the Minister of Science and Technology, on the Regulation on ensuring network information safety and network security.

- Decision No. 1751/QD-BTTTT dated 19 September 2022 of the Minister of Information and Communications, on the assignment of work between the Minister and the Deputy Ministers of the Ministry of Information and Communications.
- Consolidated Document No. 19/VBHN-BTC dated 5 September 2022 of the Minister of Finance, combining Circulars providing for the collection rates and mechanism on collection, payment, management and use of fees for licensing use of radio frequencies and charges for using radio frequencies.

Culture - Sports - Tourism

- Decree No. 67/2022/ND-CP dated 21 September 2022, on amendments to Article 4 of Decree No. 166/2018/ND-CP, regulating competence, order and procedures for formulation, assessment and appraisal, and approval of planning; projects on preservation, renovation and restoration of historical - cultural relics and scenic places.
- Decision No. 33/2022/QD-UBND dated 30 September 2022 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Department of Culture and Sports of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 2199/QD-BVHTTDL dated 12 September 2022 of Ministry of Culture, Sports and Tourism, publishing the amended administrative procedures in the field of cinema within the scope of management functions of the Ministry of Culture, Sports and Tourism.
- Circular No. 06/2022/TT-BVHTTDL dated 23 September 2022 of Ministry of Culture, Sports and Tourism, cancelling a number of legal documents falling under the authority of the Minister of Culture, Sports and Tourism.

Transport

- Decree No. 69/2022/ND-CP dated 23 September 2022, on amendments to Decrees related to business activities in the maritime sector.
- Decision No. 1245/QD-BGTVT dated 27 September 2022 of the Minister of Transport, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Vietnam Expressway Authority.
- Decision No. 3497/QD-UBND dated 26 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, publishing the list of administrative procedures and cancelled administrative procedures in the field of registration under the State management of Department of Transport of Hanoi.

- Decision No. 1223/QD-BGTVT dated 23 September 2022 of the Minister of Transport, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Construction Investment Management Department.
- Decision No. 1218/QD-BGTVT dated 23 September 2022 of the Minister of Transport, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Vietnam Road Administration.
- Circular No. 59/2022/TT-BTC dated 29 September 2022 of Minister of Finance, providing for the collection rates for several fees and charges in order to support transportation businesses in difficulties.
- Consolidated Document No. 18/VBHN-BTC dated 5 September 2022 of the Minister of Finance, combining Circulars providing for the collection rates and the mechanism on collection, payment and management of fee for issuing Technical safety and quality assurance certificate for machines, equipment and means of transport with strict safety requirements.

Construction

- Decision No. 3269/QD-UBND dated 8 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Technical Infrastructure Management Centre of Hanoi.
- Decision No. 737/QD-BXD dated 5 September 2022 of the Minister of Construction, promulgating the Regulations on management, operation, information provision, exploitation and use of database system on construction norms, building works' construction prices and construction price index.
- Circular No. 02/2022/TT-BXD dated 26 September 2022 of the Minister of Construction, promulgating QCVN 02:2022/BXD National technical regulation on natural physical and climatic data for construction.

Land

- Resolution No. 125/NQ-CP dated 22 September 2022 of the Government, on reducing land and water surface rents in 2022 for those affected by Covid-19 pandemic.
- Decision No. 32/2022/QD-UBND dated 16 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, on management of investment and business projects using land of Hanoi.

Natural Resources - Environment

- Decree No. 68/2022/ND-CP dated 22 September 2022, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Ministry of Natural Resources and Environment.
- Decision No. 2356/QD-BTNMT dated 14 September 2022 of Ministry of Natural Resources and Environment, promulgating the Regulation on exploitation of records and documents archived at the Archives of the Ministry of Natural Resources and Environment.
- Decision No. 1051/QD-TTg dated 7 September 2022 of the Prime Minister, promulgating the Regulation on operation of the National Steering Committee on Green Growth.
- Decision No. 3177/QD-UBND dated 5 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, providing for the position, functions, tasks, powers and organizational structure of Centre for Natural Resources and Environment Techniques of Hanoi.
- Circular No. 10/2022/TT-BTNMT dated 29 September 2022 of the Minister of Natural Resources and Environment, on the List of residential, orologic, hydrological, socio-economic landmarks for mapping Hanoi city.

Administration - Judiciary

- Consolidated Document No. 02/VBHN-TANDTC dated 7 September 2022 of the Chief Justice of the Supreme People's Court, combining the Resolutions providing guidelines for application of Article 65 of the Penal Code on suspended sentences.
- Decision No. 3229/QD-UBND dated 23 September 2022, on authorizing the People's Committee of Thu Duc City to perform the tasks and powers of the People's Committee of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 3689/QD-BQP dated 22 September 2022 of Ministry of National Defense, promulgating the Regulation on operation of the Information system for handling administrative procedures of the Ministry of Defense.
- Decision No. 233/QD-VKSTC dated 13 September 2022 of the Supreme People's Procuracy, providing for receipt, processing and management of applications outside the field of judicial activities under the jurisdiction of the Procurator General of the Supreme People's Procuracy.

Agriculture - Forestry - Fisheries

- Decision No. 1957/QD-BCT dated 28 September 2022 of Minister of Industry and

Trade, providing guidelines for the criteria for industrial clusters under Economic criteria in the national set of criteria for new rural districts and improved new rural districts in the period of 2021-2025.

- Decision No. 3573/QD-BNN-BVTV dated 21 September 2022 of Ministry of Agriculture and Rural Development, publishing amended administrative procedures in the field of plant protection within the scope of management functions of the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- Decision No. 3522/QD-BNN-TY dated 16 September 2022 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, publishing amended or cancelled administrative procedures in the field of veterinary medicine within the scope of management functions of the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- Circular No. 11/2022/TT-BNNPTNT dated 20 September 2022 of Minister of Agriculture and Rural Development, amending regulations on administrative procedures in the field of plant protection and quarantine.
- Circular No. 10/2022/TT-BNNPTNT dated 14 September 2022 of Minister of Agriculture and Rural Development, on amendments to Circular No.09/2016/TT-BNNPTNT, regulating slaughter control and veterinary hygiene inspection.

Enterprise

- Decision No. 3457/QD-UBND dated 23 September 2022 of the People's Committee of Hanoi, approving the Plan "Supporting digital transformation for small and medium-sized enterprises in Hanoi city in the period of 2021 -2025".
- Decision No. 1914/QD-BTC dated 16 September 2022 of Minister of Finance, on the plan to inspect the implementation of Circular No. 19/2003/TT-BTC dated 20 March 2003, providing guidelines for adjustment in increase or decrease of charter capital and management of treasury shares in joint-stock companies.

Miscellaneous

- Decision No. 3298/QD-UBND dated 12 September 2022, approving internal processes of handling administrative procedures in the field of Industrial explosives and explosive precursors, Supporting industries; Domestic goods circulation, International trade, Food safety, Quality management of building works and the field of Public officials and public servants under the jurisdiction of the Department of Industry and Trade of Hanoi.
- Decision No. 115/QD-VSD dated 9 September 2022 of the Vietnam Securities

Depository Centre, promulgating the Regulation on management and use of the clearing fund for the derivatives market at Vietnam Securities Depository Centre.

- Circular No. 14/2022/TT-BCT dated 30 September 2022 of the Minister of Industry and Trade, on amending Circular No. 02/2017/TT-BCT on methods, procedures for making, appraising and approving prices of Electricity transmission.
- Directive No. 15/CT-TTg dated 16 September 2022 of the Government, on key tasks and solutions to maintain macroeconomic stability, control inflation, promote growth, and ensure balances of the economy in the new situation.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Mrs. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Mr. LE Nguyen Anh Vu

Acting Director, Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com